

**AECOM**

PROJECT

OUTLYING ISLANDS  
SEWERAGE STAGE 2 -  
LAMMA VILLAGE  
SEWERAGE PHASE 2 -  
INVESTIGATION, DESIGN  
AND CONSTRUCTION

CLIENT

**D** 渠務署  
Drainage Services Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.  
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

WILLIS TOWERS WATSON

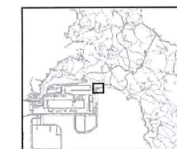
ISSUE/REVISION

NO.	DATE	DESCRIPTION	CHK.

STATUS

SCALE      DIMENSION UNIT  
METRES

KEY PLAN  
1:1000



PROJECT NO.      CONTRACT NO.  
60040941      CE 39/2007 (DS)

SHEET TITLE  
Tai Wan To Sewage Pumping Station  
Site Layout Plan

SHEET NUMBER  
Figure 2.0

(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

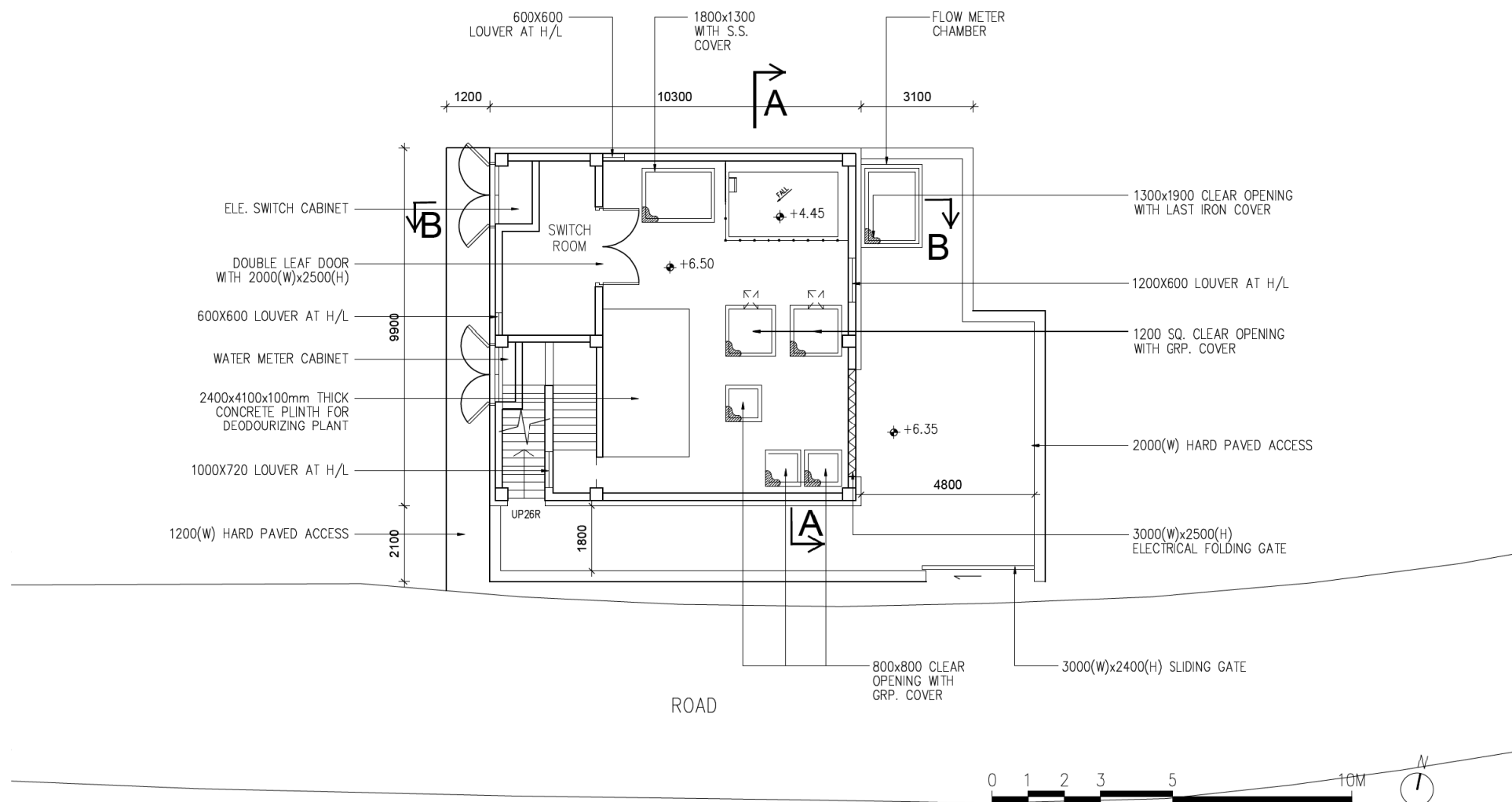
參考編號  
REFERENCE No.  
**A/I-LI/33**

繪圖  
**DRAWING**  
**A - 1**

## 2.2 Tai Wan To Sewage Pumping Station

### General Arrangement (Ground Floor)

Annex B



(來源：申請人於2021年4月8日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 8.4.2021)

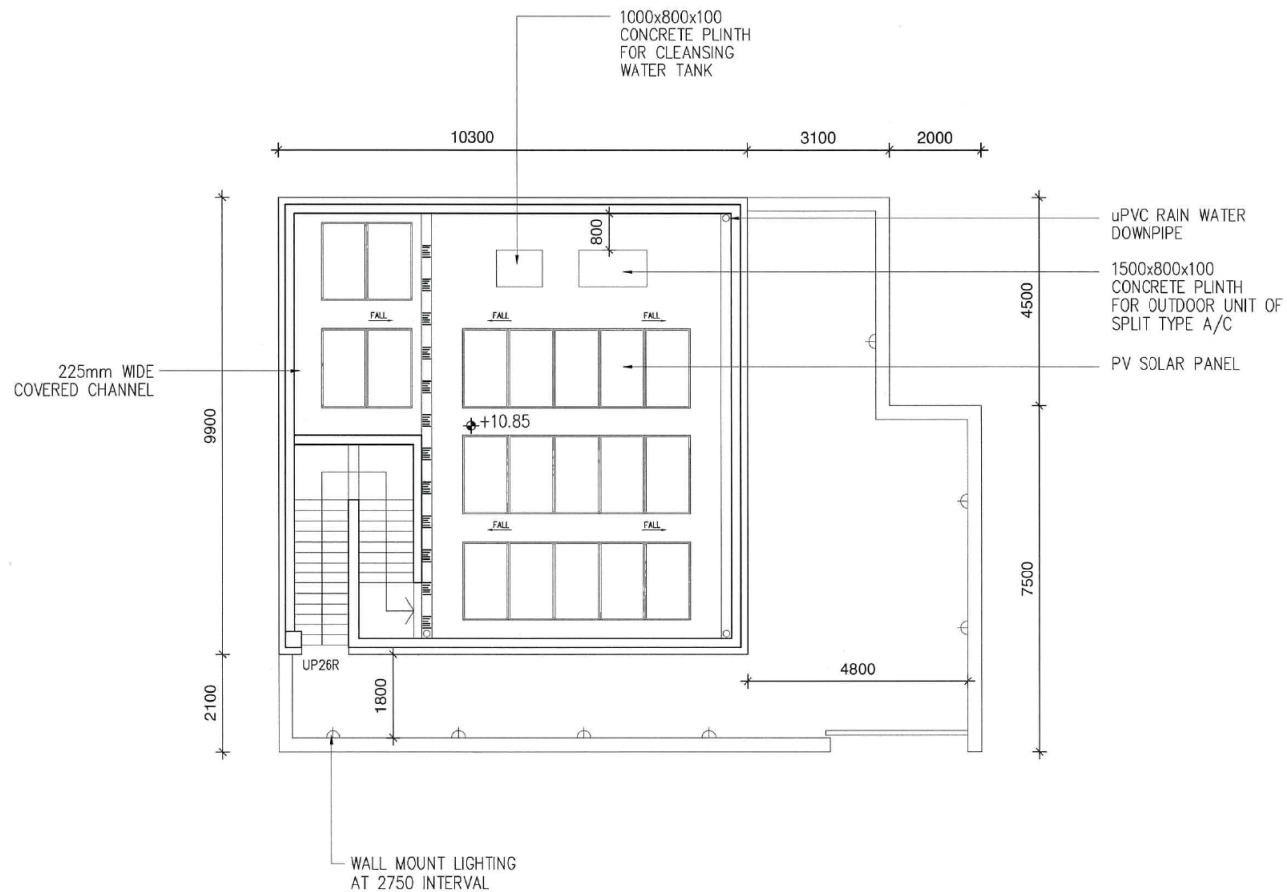
參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

繪圖  
DRAWING  
A - 2



## 2.3 Tai Wan To Sewage Pumping Station

### General Arrangement (Roof)

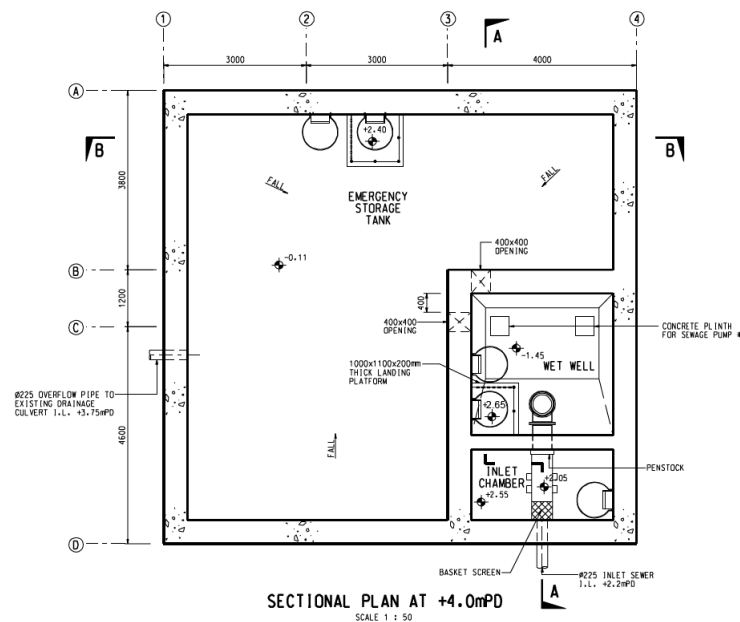


(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

參考編號  
REFERENCE No.  
**A/I-LI/33**

繪圖  
**DRAWING**  
**A - 3**

## Annex A

[illegible]

參考編號  
REFERENCE No.  
**A/I-LI/33**

繪圖  
DRAWING  
A - 4

(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 8.4.2021)

1. THIS DRAWING TO BE READ IN CONJUNCTION WITH  
DRAWING NOS. 60040941/C1/03210 & 03211.

[illegible]

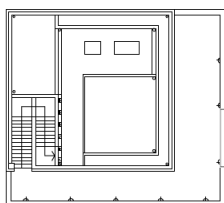
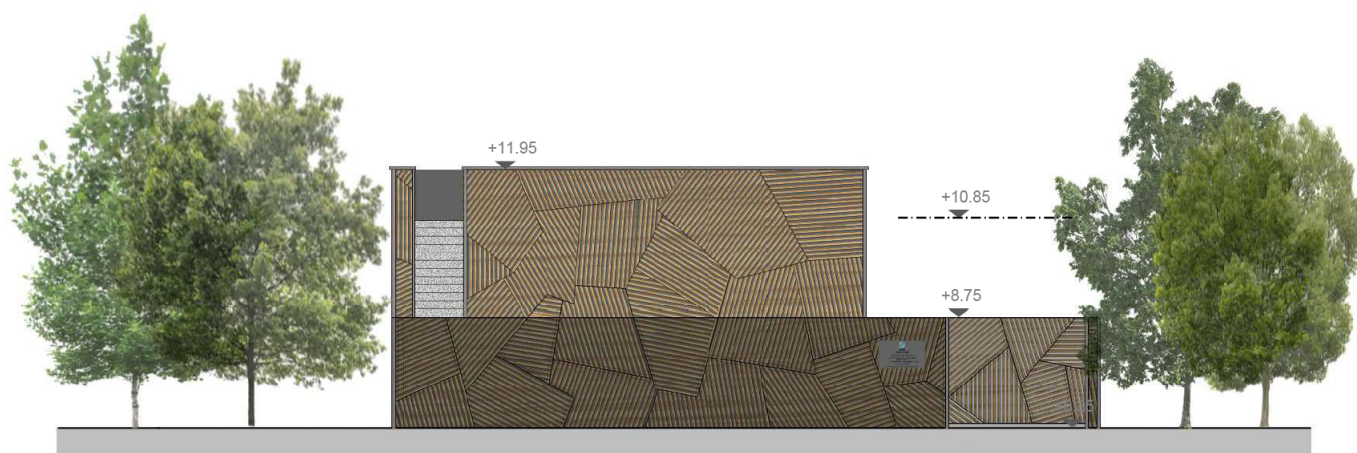
繪圖  
DRAWING  
A - 5

(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 1.3.2021)

## 2.4 Tai Wan To Sewage Pumping Station

Elevation A

Annex C



(來源：申請人於2021年4月8日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 8.4.2021)

參考編號  
REFERENCE No.  
**A/I-LI/33**

繪圖  
**DRAWING**  
**A - 6**



**PROJECT**  
OUTLYING ISLANDS  
SEWERAGE STAGE 2 -  
LAMMA VILLAGE  
SEWERAGE PHASE 2 -  
INVESTIGATION, DESIGN  
AND CONSTRUCTION

**CLIENT**  
渠務署  
Drainage Services Department

**CONSULTANT**  
AECOM Asia Company Ltd.  
www.aecom.com

**SUB-CONSULTANTS**

ISSUE/REVISION			
NO.	DATE	DESCRIPTION	CHK.

**SCALE**  
1:1000  
**KEY PLAN**

**STATUS**

**PROJECT NO.**  
60040941  
**CONTRACT NO.**  
CE 39/2007 (DS)

**SHEET TITLE**  
Potential Sites for Tai Wan To Sewage  
Pumping Station

**SHEET NUMBER**  
60040941/SK4001



ISO A1 54mm x 84mm  
Approved: 809400 N  
Checked: 809200 N  
Designed: 809000 N  
Project Management Initials: 809100 N  
Print file by: 809100 N  
Date: 2021/02/22  
Scale: 1:1000  
Drawing has been prepared by the user of AECOM and is not to be used for any other purpose without the written consent of AECOM.

(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

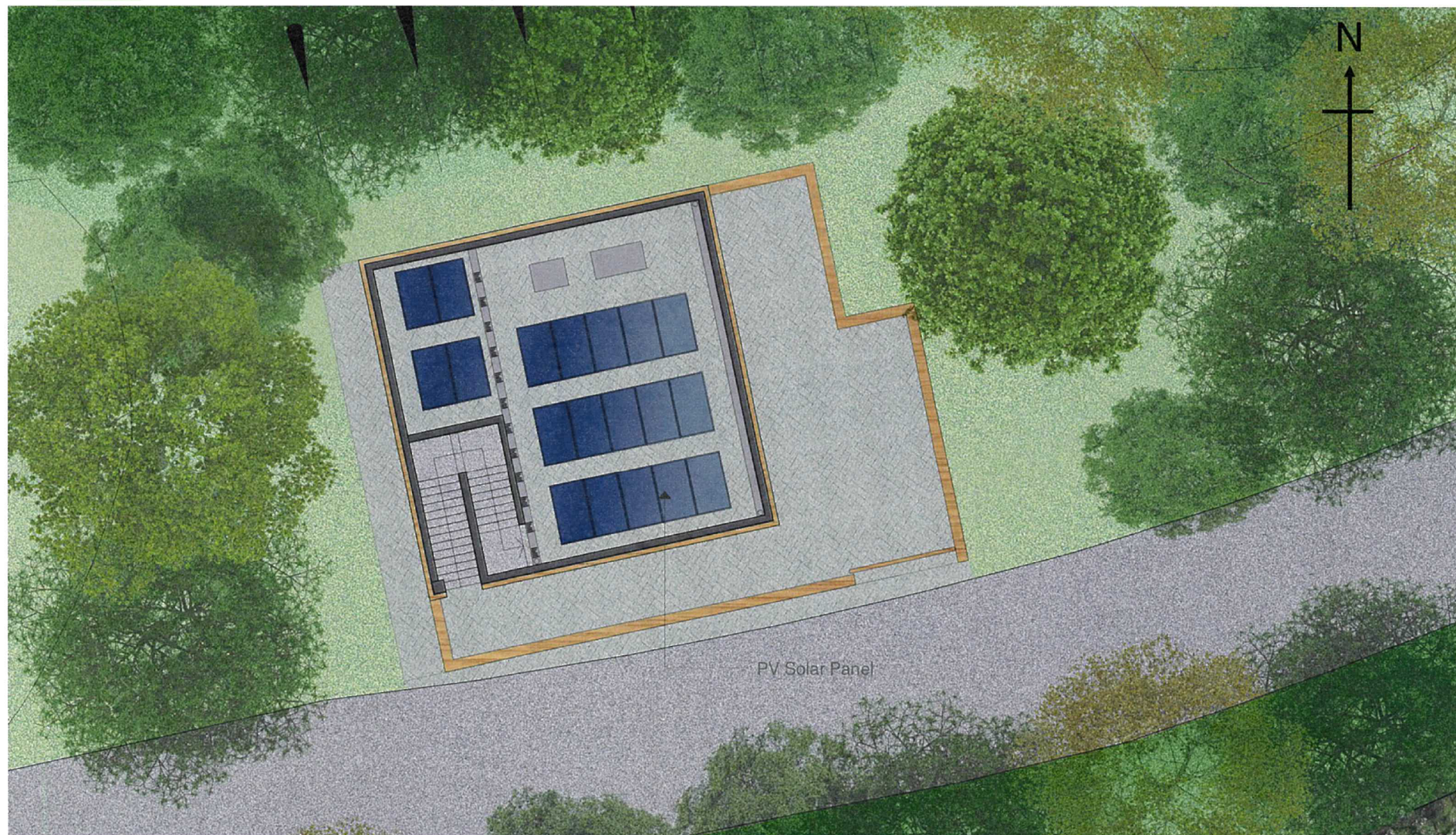
繪圖  
DRAWING  
A - 7



## 2.1

# Tai Wan To Sewage Pumping Station

## Landscape Master Plan



(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

繪圖  
DRAWING  
A - 8



# Tai Wan To Sewage Pumping Station

Perspectives – View 1



(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

繪圖  
DRAWING  
A - 9



# Tai Wan To Sewage Pumping Station

Perspectives – View 3



(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

參考編號  
REFERENCE No.  
**A/I-LI/33**

繪圖  
**DRAWING**  
**A - 10**



# Tai Wan To Sewage Pumping Station

Perspectives – View 4

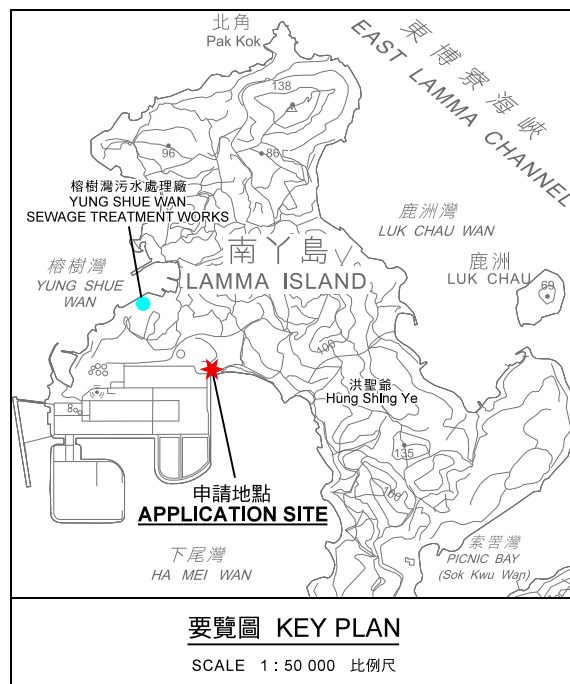
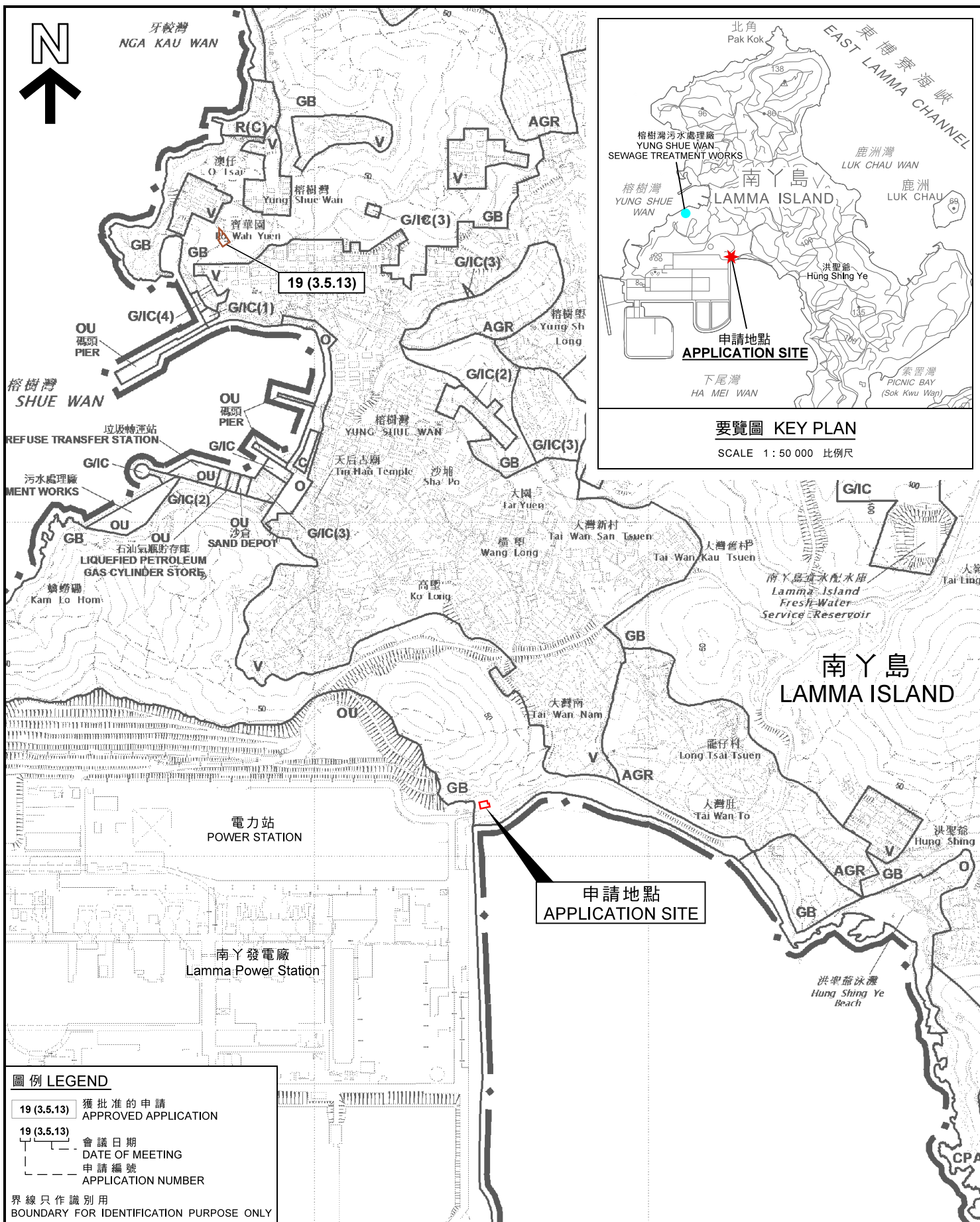


(來源：申請人於2021年2月22日提交)  
(SOURCE : SUBMITTED BY APPLICANT ON 22.2.2021)

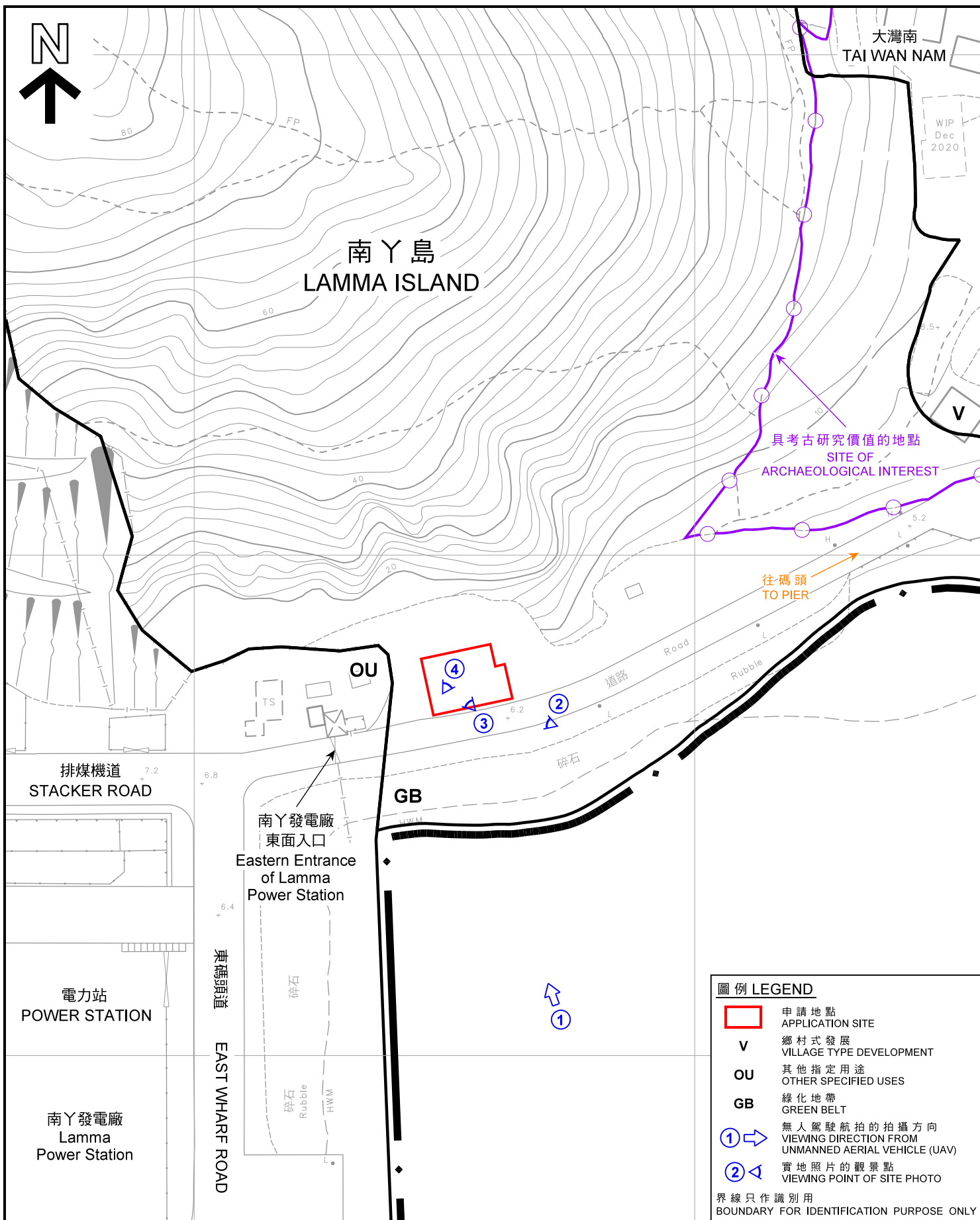
參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

繪圖  
DRAWING  
A - 11





<p>本摘要圖於2021年3月23日擬備， 所根據的資料為於2015年1月6日 核准的分區計劃大綱圖編號S/I-LI/11</p> <p>EXTRACT PLAN PREPARED ON 23.3.2021 BASED ON OUTLINE ZONING PLAN No. S/I-LI/11 APPROVED ON 6.1.2015</p>	<p><b>位置圖 LOCATION PLAN</b></p> <p>擬議公用事業設施裝置（污水泵房） 南丫島丈量約份第3約LM的政府土地（南丫發電廠東面） PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION (SEWAGE PUMPING STATION) GOVERNMENT LAND IN D.D. 3 LM, LAMMA ISLAND (EAST OF LAMMA POWER STATION)</p> <p>SCALE 1:7 500 比例尺</p> <p>米 100 0 100 200 300 米 METRES</p>	<p><b>規劃署 PLANNING DEPARTMENT</b></p> <p>參考編號 REFERENCE No. <b>A/I-LI/33</b></p> <p><b>圖 PLAN A - 1</b></p>
---	--	---



本摘要圖於2021年3月25日擬備，  
所根據的資料為測量圖編號  
14-NE-15B及14-NE-15D  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 25.3.2021  
BASED ON SURVEY SHEETS No.  
14-NE-15B AND 14-NE-15D

### 平面圖 SITE PLAN

擬議公用事業設施裝置（污水泵房）  
南丫島丈量約份第3約LM的政府土地（南丫發電廠東面）  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE PUMPING STATION)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 3 LM,  
LAMMA ISLAND (EAST OF LAMMA POWER STATION)

SCALE 1:1 000 比例尺

米 20 0 20 40 米  
METRES

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

圖 PLAN  
A - 2





南丫島  
LAMMA ISLAND

大灣南  
TAI WAN NAM

AGR

排煤機道

OU

GB

STACKER ROAD

電力站  
POWER STATION

南丫發電廠  
Lamma  
Power Station

東碼頭道

EAST WHARF ROAD

申請地點  
APPLICATION SITE

界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

### 航攝照片 AERIAL PHOTO

本摘要圖於2021年3月25日擬備，  
所根據的資料為地政總署於2020年7月24日  
拍得的航攝照片編號E101503C

EXTRACT PLAN PREPARED ON 25.3.2021  
BASED ON AERIAL PHOTO No. E101503C  
TAKEN ON 24.7.2020  
BY LANDS DEPARTMENT

擬議公用事業設施裝置（污水泵房）  
南丫島丈量約份第3約LM的政府土地（南丫發電廠東面）  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE PUMPING STATION)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 3 LM,  
LAMMA ISLAND (EAST OF LAMMA POWER STATION)

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.  
A/I-LI/33

圖 PLAN  
A - 3



申請地點  
APPLICATION SITE



界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本摘要圖於2021年3月25日擬備，  
所根據的資料為於2021年3月24日  
擬備的無人駕駛航拍照片  
PLAN PREPARED ON 25.3.2021 BASED ON  
UNMANNED AERIAL VEHICLE (UAV)  
PHOTO TAKEN ON 24.3.2021

實地照片 SITE PHOTO

擬議公用事業設施裝置（污水泵房）  
南丫島丈量約份第3約LM的政府土地（南丫發電廠東面）  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE PUMPING STATION)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 3 LM,  
LAMMA ISLAND (EAST OF LAMMA POWER STATION)

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.

A/I-LI/33

圖 PLAN

A - 4



南丫發電廠東面入口  
EASTERN ENTRANCE OF  
LAMMA POWER STATION

申請地點  
APPLICATION SITE



申請地點  
APPLICATION SITE



申請地點  
APPLICATION SITE



界線只作識別用  
BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

### 實地照片 SITE PHOTOS

擬議公用事業設施裝置（污水泵房）  
南丫島丈量約份第3約LM的政府土地（南丫發電廠東面）  
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION  
(SEWAGE PUMPING STATION)  
GOVERNMENT LAND IN D.D. 3 LM,  
LAMMA ISLAND (EAST OF LAMMA POWER STATION)

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



參考編號  
REFERENCE No.

A/I-LI/33

圖 PLAN

A - 5

本摘要圖於2021年3月25日擬備，  
所根據的資料為攝於  
2021年3月24日的實地照片  
PLAN PREPARED ON 25.3.2021  
BASED ON SITE PHOTOS  
TAKEN ON 24.3.2021